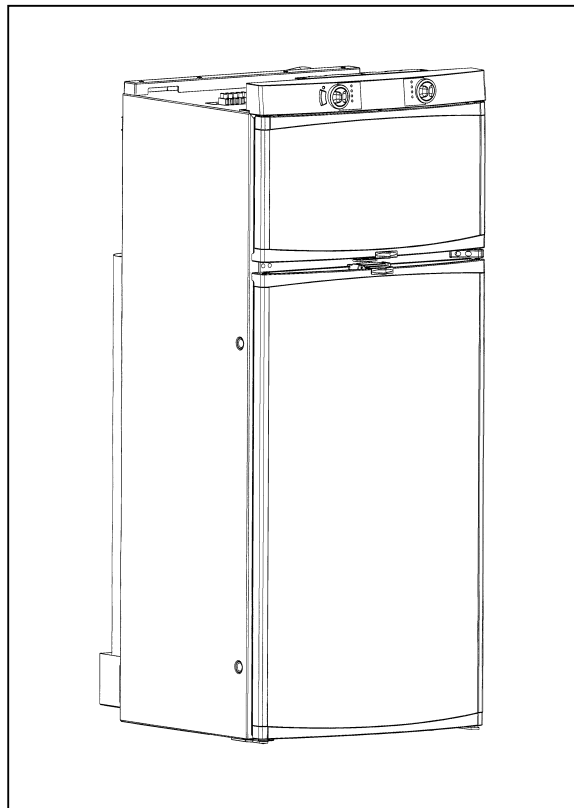


ISTRUZIONI per l'USO

ISTRUZIONI per l'INSTALLAZIONE

FRIGORIFERO ABSORBER per VEICOLI CAMPER

RM 7601 L
RM 7605 L
RM 7651 L
RM 7655 L



Prendere nota dei seguenti dati:

Modello
Numero di prodotto
Numero di serie



Français
Deutsch
English
Italiano

MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER'S MANUAL
ISTRUZIONI per l'USO

Dansk
Deutsch
Ελληνικά
English
Español
Français
Italiano
Nederlands
Norsk
Português
Suomi
Svensk

via INTERNET www.dometic.com

Kundeservice
Kundendienst
Εξυπηρέτηση Πελατών
Customer Service
Servicio de Atención al Cliente
Service après-vente
Servizio Clienti
Klantenservice
Kundeservice
Serviço de Atendimento a Clientes
Asiakaspalvelu
Kundservice



Istruzione di sicurezza

Istruzione per la collocazione di prodotti alimentari in frigorifero:

Qualsiasi tipo di frigorifero non è in grado di migliorare la qualità degli alimenti ma può al massimo conservarne per un breve periodo di tempo la qualità al momento della collocazione.

Tenete in considerazione le seguenti condizioni particolari per la conservazione degli alimenti in un frigorifero installato su un veicolo:

- Variazione delle condizioni climatiche, come p. es. variazioni di temperatura
- Temperatura interna elevata, se il veicolo è chiuso e parcheggiato ed è esposto ai raggi del sole (possibile temperatura fino a 50°C)
- Uso del frigorifero durante il viaggio con una fonte di energia di 12V-CC
- Frigorifero installato dietro ad un finestrino ed esposto direttamente al sole
- Gli alimenti sono stati riposti troppo presto dopo la messa in funzione dell'apparecchio.

Con queste condizioni particolari il frigorifero non può garantire la temperatura necessaria per alimenti rapidamente deperibili. Fanno parte delle merci rapidamente deperibili: tutti i prodotti con data di scadenza riportata e temperatura di conservazione minima di +4°C o inferiore, in particolare carne, pollame, pesce, salumi, cibi pronti.

Avvertenze

- Confezionare separatamente i prodotti crudi e quelli cotti (per es. contenitori, pellicola d'alluminio o simili)
- Togliere il sovrainballaggio delle confezioni singole soltanto se tutti i dati necessari, come ad esempio la data di scadenza, sono indicati anche nelle singole confezioni.
- Non lasciare troppo a lungo fuori dal frigorifero gli alimenti raffreddati.
- Porre in evidenza gli alimenti con la data di scadenza più ravvicinata.
- Riavvolgere nella confezione i resti dei cibi e consumarli il più in fretta possibile.
- Lavare le mani prima e dopo aver toccato gli alimenti.
- Pulire l'interno del frigorifero ad intervalli regolari.

Informazioni:

Osservate le indicazioni e le avvertenze relative alla data di scadenza indicate sulle confezioni

Osservate le sezioni " 5.1 Pulizia " e " 5.3 Sistemazione di prodotti alimentari " in queste istruzioni.

**Conservare scrupolosamente il presente manuale d'uso.
Allegare le istruzioni d'uso qualora l'apparecchiatura dovesse essere rivenduta.**

SOMMARIO

1.0	INTRODUZIONE	4
2.0	PER LA SICUREZZA	4
2.1	Avvertenze e informazioni sulla sicurezza	4
2.2	Refrigerante	4
3.0	GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	5
3.1	Danni durante il trasporto	5
4.0	DESCRIZIONE DEL MODELLO	5
5.0	GUIDA DEL FRIGORIFERO	5
5.1	Pulizia	5
5.2	Accensione del frigorifero	6
5.3	Conservazione delle vivande	10
5.4	Preparazione di cubetti di ghiaccio	11
5.5	Sbrinamento	11
5.6	Posizionamento del ripiano	11
5.7	Bloccaggio sportello	12
5.8	Spegnimento del frigorifero	12
5.9	Operazioni invernali	12
5.10	Illuminazione	13
5.11	Sostituzione della lastra decorativa	13
5.12	Cambio riscontro dello sportello	14
5.13	Risoluzione dei problemi	15
5.14	Manutenzione	16
5.15	Garanzia sul prodotto	16
5.16	Consigli sull'ambiente	16
5.17	Rottamazione	16
5.18	Consigli sul risparmio energetico	16
5.19	Dati tecnici	17
5.20	Dichiarazione di conformità	17
6.0	GUIDA ALL'INSTALLAZIONE	18
6.1	Installazione	18
6.2	Installazione senza assorbimento d'aria	20
6.3	Areazione e ventilazione	21
6.4	Installazione del sistema di ventilazione	22
6.5	Fissaggio del frigorifero	23
6.6	Vano di installazione	23
6.7	Allacci delle apparecchiature elettriche e del gas	24
6.8	Installazione a gas	24
6.9	Installazione elettrica	26



Informazione



Informazione
ambientale



Attenzione



Avviso

1.0

INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto il frigorifero **Dometic Absorber**. Siamo sicuri che sarete completamente soddisfatti del vostro nuovo apparecchio, sotto tutti i punti di vista. L'apparecchio, che funziona silenziosamente, è prodotto in base a standard di alta qualità e garantisce un efficiente utilizzo delle risorse e dell'energia elettrica per tutta la durata del suo ciclo vitale, durante la produzione, durante l'uso e quando viene rottamato.

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di installazione e di so. Il frigorifero è progettato per l'installazione su veicoli quali caravan o camper.

L'apparecchio è stato certificato per questo uso in base alla EU Gas Directive 90/396/EEC (Direttiva sul gas della UE 90/396/EEC).

2.0

PER LA SICUREZZA

2.1



Avvertenze e informazioni sulla sicurezza

Pericolo Attenzione



- **Non usare mai una fiamma viva per controllare se l'apparecchio ha delle perdite.**

- **Protezione dei bambini!**

Quando il frigorifero viene rottamato, rimuovere tutti gli sportelli e lasciare i ripiani di immagazzinamento all'interno. Questa operazione ne impedirà la chiusura accidentale e il rischio soffocamento.

- Se si sente odore di gas:
 - chiudere il rubinetto dell'alimentazione del gas e la valvola sulla bombola.
 - aprire le finestre e uscire dalla stanza.
 - non accendere apparecchi elettrici.
 - spegnere eventuali fiamme vive.
- Non aprire mai il gruppo assorbitore; è ad alta pressione.
- **Lavori su componenti a gas, di estrazione delle esalazioni ed elettrici devono essere effettuati solo da personale di servizio autorizzato.**
- È essenziale che la pressione operativa corrisponda a quanto dichiarato sulla targhetta dell'apparecchio.
- Confrontare i dati sulla pressione operativa dichiarati sulla targhetta con i dati presenti sul monitor della pressione della bombola del gas liquido.
- Il funzionamento dell'apparecchio a gas non è consentito sui traghetti.
- Le coperture che garantiscono la sicurezza del sistema elettrico vanno rimosse esclusivamente per mezzo di un attrezzo.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- **Frigorifero non è stato ideato per la conservazione conforme di medicinali.**

2.2

Refrigerante

Il refrigerante usato è l'ammoniaca. Questa è un composto naturale usata anche come prodotto di pulizia per la casa (1 litro di Salmiak per la pulizia contiene fino a 200 grammi di ammoniaca - circa il doppio della quantità usata nel frigorifero).

Il sodio cromato viene utilizzato per proteggere dalla corrosione (1,8 % del solvente). In caso di perdite (facilmente identificabili dall'odore sgradevole):

- Spegnere l'apparecchio.
- Aerare bene la stanza.
- Contattare il centro autorizzato di Servizio clienti.

3.0

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

I termini di garanzia sono in conformità con la direttiva comunitaria 44/1999/CE e le normali condizioni applicabili per le nazioni in questione.

Per la garanzia o per operazioni di manutenzione, contattare il centro Servizio clienti. Eventuali danni causati da uso improprio non sono coperti dalla garanzia. La garanzia non copre modifiche all'apparecchio o l'uso di pezzi di ricambio non originali Dometic; la garanzia non si applica se le istruzioni di installazione e di uso non sono state seguite e non verranno accettate responsabilità. I pezzi di ricambio possono essere ordinati in tutta Europa tramite il centro di Servizio clienti.

Quando si contatta il Servizio clienti, indicare il modello, il numero di prodotto e il numero di serie, insieme al codice MLC, se applicabile. Queste informazioni si trovano sulla targhetta dei dati all'interno del frigorifero.

3.1

Danni durante il trasporto

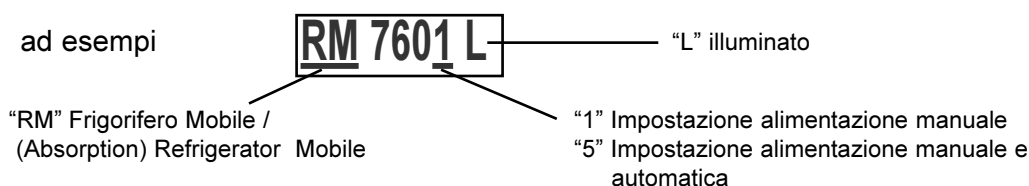
Dopo aver rimosso il materiale di imballaggio, controllare se il frigorifero è stato danneggiato durante il trasporto.

Qualunque danno avvenuto durante il trasporto deve essere segnalato alla compagnia di trasporto in questione, non oltre sette giorni dopo la consegna della merce.

4.0

DESCRIZIONE DEL MODELLO

ad esempi



5.0

GUIDA DEL FRIGORIFERO

5.1

Pulizia

Prima di mettere in funzione il frigorifero si raccomanda di pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno e di ripetere tale operazione regolarmente

- Usare un panno soffice e acqua tiepida con un detergente delicato.
- Poi risciacquare l'apparecchio con acqua e asciugarlo con cura.
- Rimuovere la polvere dal frigorifero a intervalli annuali usando una spazzola o un panno soffice.

ATTENZIONE

Per evitare il deterioramento dei materiali:

- Non usare sapone o tessuti ruvidi, prodotti di pulizia abrasivi o contenenti soda.
- Non far entrare la guarnizione dello sportello in contatto con olio o grasso.

5.2

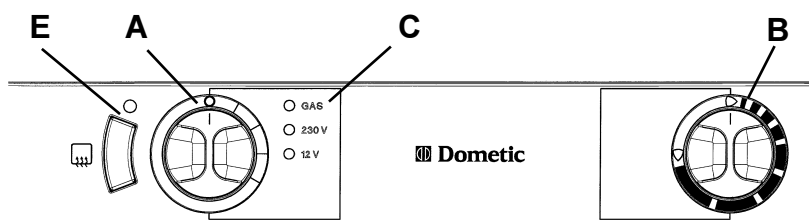
Accensione del frigorifero

- i** • Il gruppo frigorifero è silenzioso.
- Alla prima accensione dell'apparecchio potrebbe prodursi un odore particolare, che scomparirà dopo qualche ora. Aerare bene il locale prima di soggiornarvi.
- Il frigorifero raggiunge la temperatura d'esercizio dopo alcune ore, mentre il freezer dovrebbe raffreddarsi dopo circa un'ora.

5.2.1

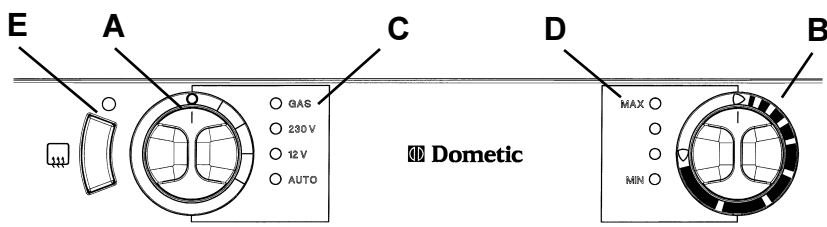
Comandi

A. Impostazione alimentazione manuale MES (RM 76x1 L)



- A** = Interruttore di selezione alimentazione **E** = Accensione riscaldamento telaio
B = Termostato gas/elettrico
C = Display operativo (3 LED)

B. Impostazione alimentazione manuale e automatica AES (RM 76x5 L)

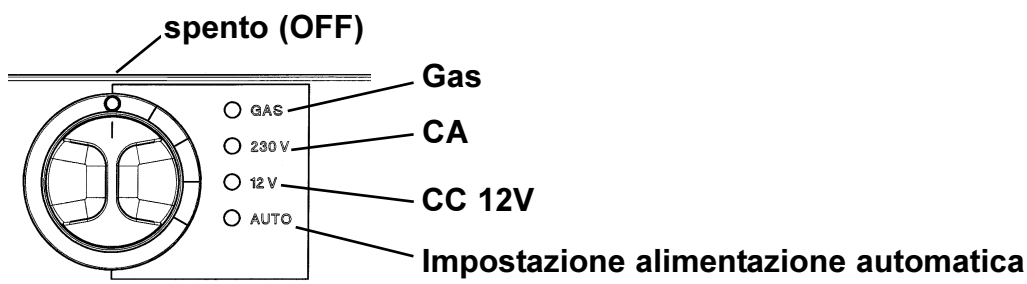


- A** = Interruttore di selezione alimentazione **F** = Oscuratore graduale LED
B = Termostato gas/elettrico **E** = Accensione riscaldamento telaio
C = Display operativo (4 LED) **F** = Oscuratore graduale LED
D = Indice temperatura (accessibile solamente con porta aperta)

Nota:

Il frigorifero è equipaggiato per funzionare tramite rete elettrica, 12V o gas liquido. L'opzione di alimentazione desiderata viene selezionata mediante l'interruttore di selezione alimentazione (**A**). L'interruttore di selezione alimentazione (**A**) ha quattro impostazioni: rete elettrica **CA**, **CC** (12V), gas (gas liquido), **O** (off - spento).

Gli apparecchi con impostazione di alimentazione automatica dispongono della posizione supplementare "AUTO".



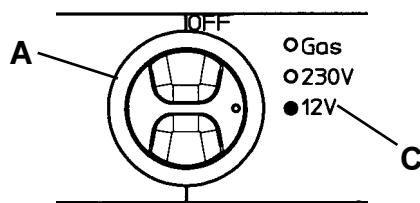
A. Impostazione manuale dell'alimentazione

5.2.2

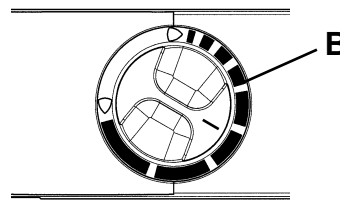
Operazioni elettriche

1. Alimentazione a 12V (CC)

⚠ Per evitare che la batteria di bordo si scarichi impostare su alimentazione a 12V solamente a motore acceso.



1. Portare l'interruttore principale "A" su 12V.
Il display operativo "C", 12V verde si accende.
L'apparecchio è in funzione.

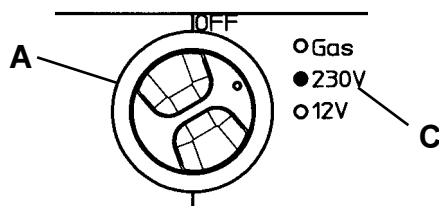


2. Mediante la manovella "B" regolare la temperatura nello scomparto frigo principale.

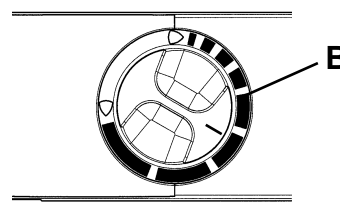
⚠ Se il LED non si accende (oppure è rosso nei modelli **AES**), l'apparecchio non è in funzione.
(per la risoluzione dei problemi consultare il par. 5.13)

2. Funzionamento con allaccio alla rete elettrica

Selezionare questa modalità operativa solamente se l'alimentazione di tensione del collegamento elettrico corrisponde al valore indicato sulla targhetta. In caso di valori divergenti è possibile danneggiare l'apparecchio!



1. Portare l'interruttore principale "A" su 230V.
Il display operativo "C", 230V verde si accende.
L'apparecchio è in funzione.





2. Mediante la manovella "B" regolare la temperatura nello scomparto frigo principale.

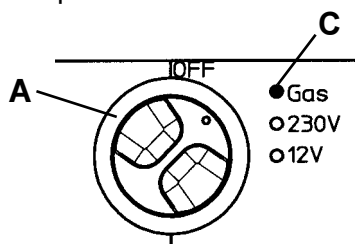
⚠ Se il LED non si accende (oppure è rosso nei modelli **AES**), l'apparecchio non è in funzione.
(per la risoluzione dei problemi consultare il par. 5.13)

5.2.3

Funzionamento a gas

-  • Il frigorifero deve essere alimentato esclusivamente con gas liquefatto (propano e butano).
- Se il frigorifero viene alimentato a gas durante la corsa, è necessario prendere le misure necessarie previste dalla legislazione del paese in cui ci si trova (conformemente alla norma europea EN 732).
L'uso del frigorifero alimentato a gas è permesso durante la corsa (fanno eccezione la Francia e l'Australia).
-  • L'uso del frigorifero alimentato a gas è assolutamente proibito nelle stazioni di rifornimento !

1. Aprire la valvola della bombola del gas
2. Aprire la valvola di sicurezza dell'alimentazione del gas.



1. Portare l'interruttore principale "A" in posizione "Gas".
2. Ruotare la manovella "B" in posizione "max".

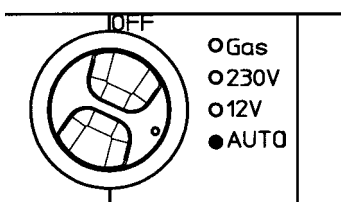
L'accensione è automatica (si sente un ticchettio) e dura circa 30 sec.
Se l'accensione avviene regolarmente si accende il display operativo "C", "GAS" giallo.
Il frigorifero è acceso. Regolare la temperatura nello scomparto principale del frigo mediante la manovella "B".

B. Impostazione automatica dell'alimentazione (solo per i modelli RM 76x5 L)

5.2.4

Funzionamento - "AUTO"

I modelli RM7XX5 L dispongono di una funzione "AUTO"- MATICA.



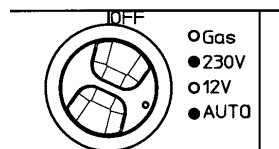
1. Portare l'interruttore principale "A" in posizione "Auto".
Il LED "AUTO" si accende.

 La funzione manuale è sempre disponibile.

Chiarimenti:

Dopo l'accensione il sistema elettronico seleziona automaticamente una delle tre possibili opzioni di alimentazione: **a 230V - a 12V - a gas liquefatto** .
Il sistema di controllo elettronico provvede automaticamente affinché il frigorifero venga alimentato dalla più appropriata delle tre opzioni di alimentazione.

- Ordine delle priorità:**
- 1.) solare (12V -)
 - 2.) 230V ~
 - 3.) 12V -
 - 4.) gas liquefatto



Il tipo di alimentazione selezionato elettronicamente viene indicato dal LED corrispondente (funzionamento a 230V). Se il LED non si accende o è rosso, l'apparecchio non è in funzione.

- Waren, die leichtflüchtige, brennbare Gase abgeben können, dürfen nicht im

Funzionamento a 230 V

Se l'alimentazione elettrica è sufficiente ($> 200\text{ V}$), questa fonte di alimentazione viene selezionata come prima opzione (non è installato alcun impianto solare).

Funzionamento a 12 V

L'alimentazione a 12V viene selezionata solamente se il motore del veicolo è acceso o se mediante l'impianto a pannelli solari viene alimentata sufficiente tensione. Tale condizione viene rilevata tramite la connessione elettronica **D+** del carica-batteria o tramite un **segnale del regolatore di carica solare**.

Funzionamento a gas

Il frigorifero passa all'alimentazione a gas solamente quando il motore del veicolo è spento e l'alimentazione di tensione non è sufficiente ($< 200\text{V}$ o assente).

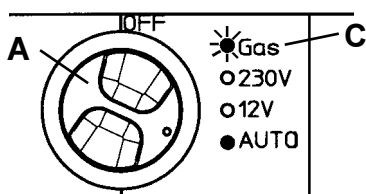
TANKSTOP

Per evitare un passaggio indesiderato all'alimentazione a gas durante un rifornimento di carburante, il sistema elettronico avvia l'alimentazione a gas del frigorifero solamente dopo 15 minuti dal momento dello spegnimento del motore. Nel frattempo l'apparecchio rimane in stand-by e si accende solamente il LED "Auto".

Nelle stazioni di rifornimento è vietato accendere qualsiasi fiamma libera. Se la permanenza presso il distributore dovesse durare più di 15 minuti, è necessario spegnere il frigorifero mediante l'interruttore principale "A" o impostarlo su un'altra modalità di alimentazione.

5.2.5

Mancanza di gas (RM 76x1 e RM 76x5)



In caso di mancanza di gas lampeggia il display operativo "C" **giallo**.

Rimedio:

Impostare l'interruttore principale (A) su "OFF" e verificare se:

1. nella bombola è presente ancora del gas?
2. la valvola della bombola del gas è aperta?
3. la valvola di intercettazione di bordo è aperta?

In caso di risposta affermativa ai punti 1-3, passare al punto 4.

4. Riportare l'interruttore principale (A) in posizione "Gas".

Viene effettuato un nuovo tentativo di accensione.

Se dopo circa 30 secondi il display operativo (C) giallo lampeggia di nuovo significa che l'anomalia gas non è stata eliminata (p.e. a causa di aria nei tubi del gas)

5. Portare l'interruttore principale "A" per breve tempo in posizione "OFF" e riportarlo immediatamente in posizione "Gas"!

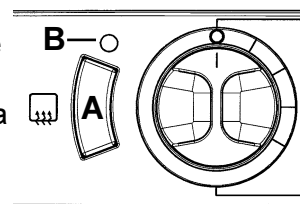
Per scaricare l'aria dai tubi del gas ripetere questa operazione per 3 o 4 volte.

Se anche questa procedura non dovesse risolvere il problema rivolgersi ad un centro di assistenza clienti autorizzato.

5.2.6

Riscaldamento telaio

Entrambi i modelli sono dotati di un riscaldamento telaio da 12V--/3,5W per lo scomparto del congelatore. Durante i mesi estivi a causa delle temperature elevate e di una maggiore umidità si possono formare delle gocce d'acqua sul telaio metallico. In questo caso accendere il riscaldamento telaio mediante l'interruttore (A). Quando il riscaldamento è attivato, si accende il LED (B).



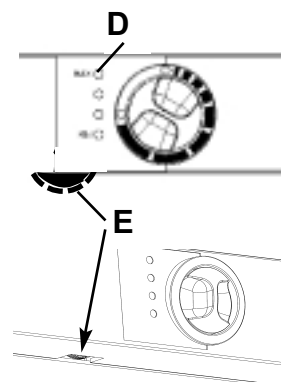
⚠ Il riscaldamento telaio riceve continuamente corrente dall'alimentazione di tensione continua da 12V. Allo spegnimento del motore e del veicolo prestare attenzione all'indicatore LED. Spegnerne il riscaldamento telaio.

5.2.7

Funzioni supplementari (solo per modello RM 76x5)

- Indice temperatura (D) per una visualizzazione ottica della temperatura impostata (MIN - MAX) mediante quattro LED.
- Oscuratore graduale LED (E) per la regolazione dell'intensità luminosa dell'indicatore LED (accessibile solamente con porta aperta).

Sotto la visiera parasole si trova una rotellina per la regolazione della luminosità (si veda pos. E in alto)



5.2.8

Regolazione della temperatura nello scomparto frigorifero

MAX ○
○
○
MIN ○

○ B

Come illustrato, è possibile regolare la temperatura dello scomparto frigorifero mediante la manovella (B) a seconda delle proprie necessità.

← Posizione centrale

i Le condizioni d'ambiente circostante influenzano il rendimento del gruppo frigorifero. In caso di temperature d'ambiente tra +15°C e +25°C impostare sulla **posizione centrale**. In tal modo il frigorifero avrà una resa ottimale.

TIP

⚠ I frigoriferi DOMETIC funzionano secondo il principio dell'assorbimento. A causa della sua caratteristica fisica, un sistema di assorbimento reagisce lentamente a variazioni del termoregolatore, alla perdita di freddo quando si apre la porta o si ripongono i cibi. Gli apparecchi appartengono alla classe clima SN in conformità a EN/ISO 7371 nella gamma di temperatura ambiente da +10°C a 32°C.

5.3

Conservazione delle vivande

- Mettete il frigorifero in funzione 12 ore prima dell'installazione.
- Riponete sempre prodotti preraffreddati. Assicuratevi che già al momento dell'acquisto e durante il trasporto i prodotti siano ben raffreddati. Usate borse isoterme.
- Quando prelevate un alimento aprite solo brevemente la porta del frigorifero.
- Le merci devono essere confezionate possibilmente in contenitori chiusi e riposte separatamente una dall'altra.
- Fate raffreddare i cibi riscaldati prima di riporli in frigorifero.

- Non conservare nel frigorifero prodotti da cui possano esalare gas volatili o infiammabili.
- Conservare gli alimenti più facilmente deperibili nelle dirette vicinanze delle serpentine di raffreddamento.
- Il frigorifero non deve essere esposto direttamente ai raggi del sole. Tenete conto che la temperatura interna in un veicolo chiuso aumenta molto se questo è esposto ai raggi del sole; ciò può danneggiare il frigorifero.
- Deve essere assicurata la libera circolazione dell'aria nel frigorifero. (vedere anche il capitolo "6.3 Aerazione e scarico dell'aria")

Lo scomparto del congelatore è previsto per produrre cubetti di ghiaccio e per una breve conservazione di vivande surgelate. Non è adatto per congelare vivande.

5.4 Produzione di cubetti di ghiaccio

È consigliabile produrre i cubetti di ghiaccio durante la notte. Durante la notte, il frigorifero viene utilizzato in modo ridotto e l'unità ha più riserve...



1. Riempire il vassoio per i cubetti di ghiaccio con acqua potabile.

2. Mettere il vassoio per i cubetti di ghiaccio nel comparto del congelatore.

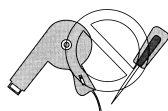


Usare solo acqua potabile !

5.5 Sbrinamento

Con il passare del tempo, del ghiaccio si accumula sulle griglie. Quando lo strato di ghiaccio è spesso circa 3 mm, il frigorifero dovrebbe essere sbrinato.

1. Spegnerne il frigorifero, come descritto nella sezione "5.8 - Spegnimento".
2. Rimuovere il vassoio dei cubetti di ghiaccio e le vivande.
3. Lasciare aperto lo sportello del frigorifero.
4. Dopo lo sbrinamento (comparto del congelatore e griglie libere dal ghiaccio), asciugare il frigorifero con un panno.
5. Usare un panno per rimuovere l'acqua dal comparto del congelatore.
6. Riaccendere il frigorifero, come descritto al punto "5.2".



Lo strato di ghiaccio non deve mai essere rimosso con la forza e il processo di sbrinamento non deve essere accelerato usando una sorgente di calore.

Nota:

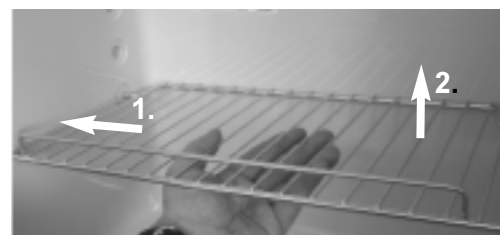
L'acqua che si forma a causa dello scongelamento nel comparto principale del frigorifero finisce in un appropriato contenitore posto sul retro dell'apparecchio, da cui evapora.

5.6 Posizionamento del ripiano

Smontaggio:



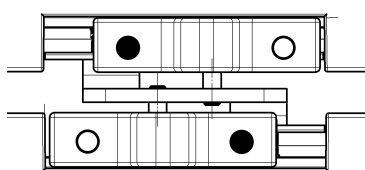
1. Allentare i supporti di fissaggio frontale e posteriore.
2. Spostare il ripiano di immagazzinamento verso sinistra e tirarlo verso l'alto per rimuoverlo.



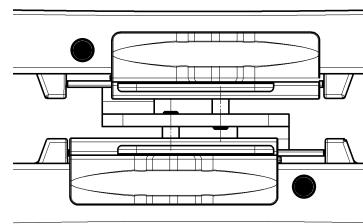
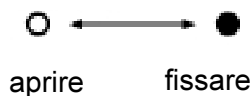
Per inserire il ripiano di immagazzinamento, effettuare le operazioni descritte in ordine inverso.

5.7

Bloccaggio sportello



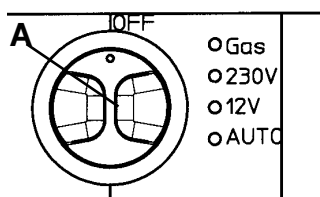
RM 7601 / RM 7605



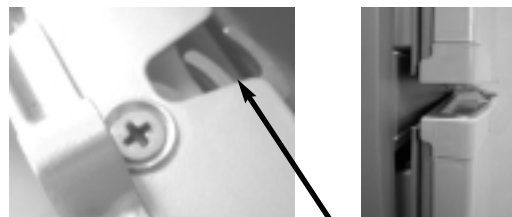
RM 7651 / RM 7655

5.8

Spegnimento



1. Impostare l'interruttore di selezione alimentazione (A) sulla posizione "OFF". L'apparecchio è ora completamente spento.



2. Lasciare lo sportello aperto, usando l'apposito dispositivo di blocco. Lo sportello rimarrà leggermente socchiuso per prevenire la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.



Spegnimento - funzionamento a gas

Se il frigorifero deve restare inutilizzato per un lungo periodo di tempo, la valvola di sicurezza installata sullo stesso e la valvola della bombola devono essere chiuse.

5.9

Operazioni invernali

1. Controllare che le grate di ventilazione e l'estrattore non siano stati bloccati da neve, foglie o simili.
2. Quando la temperatura ambiente scende sotto gli **+ 8°C**, deve essere apposta la copertura invernale. Ciò protegge l'unità da aria eccessivamente fredda.



Sfiato a tetto (R500)



Grata di ventilazione (L500)



3. Attaccare la copertura e fissarla.



Grata di ventilazione (L205)

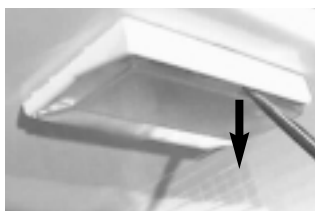


Si raccomanda inoltre di usare la copertura invernale quando l'unità non viene usata per un lungo periodo di tempo.

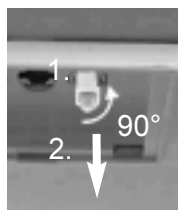
5.10

Illuminazione

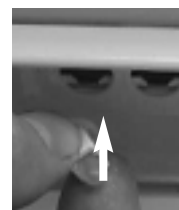
Sostituzione delle lampadine



1. Rimuovere la copertura.



2. Rimuovere la lampadina difettosa.



3. Fissare la nuova lampadina..



4. Rimettere a posto la copertura facendola scattare in posizione.

Nota :

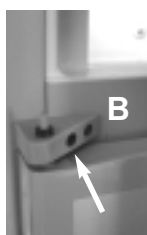
Per CC 12V :

1 lampadina 12V, 2W

Contattare i centri di Servizio clienti Dometic per lampadine di ricambio.

5.11

Sostituzione della lastra decorativa



1. Sportello superiore

- rimuovere le due viti della visiera di servizio
- svitare il perno cerniera superiore (A) ed estrarre lo sportello
- svitare la parte superiore del telaio sportello ed estrarre la piastra decorativa
- inserire la nuova piastra e riavvitare il telaio

Le seguenti operazioni devono essere necessariamente eseguite prima di rimontare lo sportello superiore.

2. Sportello inferiore

- allentare le due viti della cerniera centrale (B)
- Estrarre dall'alto sportello e cerniera
- svitare la parte inferiore del telaio sportello ed estrarre la piastra decorativa
- inserire la nuova piastra decorativa e riavvitare il telaio
- inserire lo sportello inferiore ed avvitare la cerniera
- inserire lo sportello superiore e stringere il perno cerniera
- rimontare la visiera di servizio

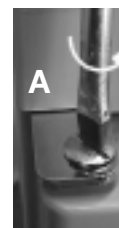
Le dimensioni del pannello sono (mm):

Modello		Altezza	Larghezza	Spessore
<u>RM 7601/ RM 7605</u>	(sportello piano)	857,0+/-1	491,5+0/-1	3,2 max
		252,5+/-1	491,5+0/-1	3,2 max
<u>RM 7651/ RM 7655</u>	(sportello curvo)	868,0+/-1	500,0+0/-1	2,5 max
		263,0+/-1	500,0+0/-1	2,5 max

5.12

Cambio riscontro dello sportello

i NON SEMPRE E' POSSIBILE CAMBIARE LA PORTA QUANDO IL FRIGORIFERO E' INSTALLATO.



1. Smontare le manopole ed allentare le due viti della visiera.

Aprire lo sportello superiore, allentare la vite della cerniera (A) e conservarla.

2. Togliere lo sportello dall'alto.



3. Allentare la cerniera dello sportello centrale e rimuovere lo sportello inferiore.



4. Rimuovere la cerniera dello sportello.

5. Sostituire il perno cerniera sull'altro lato.



5.



6. Sostituire la cerniera sul lato opposto dello sportello e montare lo sportello inferiore.



7. Avvitare la cerniera sportello.

8. Inserire lo sportello superiore e riavvitare il perno cerniera.

9. Avvitare la visiera e montare le manopole.

Risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il centro autorizzato di Servizio clienti, controllare che:

1. Siano state seguite le istruzioni alla sezione "Accensione del frigorifero".
2. Il frigorifero sia sistemato in piano.
3. Sia possibile operare il frigorifero con **una** fonte di alimentazione disponibile.

Problema : Il frigorifero non funziona nella modalità di funzionamento a gas.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
a.) Bombola del gas vuota.	a.) Sostituire la bombola del gas.
b.) Il dispositivo di chiusura alimentazione è aperto?	b.) Aprire il dispositivo di chiusura alimentazione.
c.) C'è dell'aria nel condotto?	c.) Spegnerne l'apparecchio e riaccenderlo. Ripetere la procedura anche 3-4 volte.

Problema : Il frigorifero non funziona a 12V.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
a.) Fusibile del frigorifero difettoso.	a.) Sostituire il fusibile.
b.) Batteria scarica	b.) Controllare e caricare la batteria.
c.) Non è stata avviata l'accensione.	c.) Avviare il motore.

Problema : Il frigorifero non funziona a 230V.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
a.) Fusibile del frigorifero difettoso.	a.) Sostituire il fusibile.
b.) Veicolo non allacciato all'alimentazione di rete.	b.) Creare connessione di rete.
c.) AES: Alimentazione a gas nonostante l'allacciamento alla rete?	c.) L'apparecchio passa alla modalità a gas a causa di tensione di rete troppo bassa (ritorna automaticamente alla funzione a 230 V).

Problema : Il frigorifero non raffredda a sufficienza.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
a.) Ventilazione dell'unità non adeguata.	a.) Controllare che le grate di ventilazione non siano ostruite.
b.) L'impostazione del termostato è troppo bassa.	b.) Impostare il termostato su un valore più alto.
c.) C'è troppo ghiaccio sul condensatore.	c.) Controllare che lo sportello si chiuda ermeticamente.
d.) Troppe vivande calde immagazzinate.	d.) Lasciare raffreddare le vivande prima di metterle nel frigorifero.
e.) Apparecchio acceso da troppo poco tempo.	e.) Verificare il raffreddamento del frigo dopo alcune ore di funzionamento.

5.14

Manutenzione

- **Lavori su componenti a gas ed elettrici devono essere effettuati solo da personale autorizzato.** Si consiglia di far effettuare questi lavori da un centro Servizio clienti autorizzato.
- In conformità alle norme applicabili, si fa notare che il macchinario a gas e l'associato sistema di estrazione delle esalazioni devono essere controllati prima di essere usati per la prima volta e in seguito ogni 2 anni e che gli apparecchi a gas liquido devono essere controllati annualmente da un centro Servizio clienti autorizzato in adempimento al EN 1949. Dopo il controllo, deve essere redatto un certificato. È responsabilità dell'utente di assicurare che il controllo venga eseguito.
- Il bruciatore del gas deve essere pulito quando necessario e almeno una volta all'anno.
Si consiglia la manutenzione dopo che il veicolo è stato fermo per lunghi periodi.

5.15

Garanzia sul prodotto

Dometic non risponde dei danni al personale, all'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze causati da un comando non corretto, modifiche o interventi impropri sull'apparecchio, condizioni dell'ambiente, quali variazioni della temperatura e umidità dell'aria.

5.16

▲ Consigli sull'ambiente

I frigoriferi prodotti dalla Dometic GmbH non usano CFC/HCFC e HFC. L'ammoniaca (un composto naturale di idrogeno e azoto) è usata nell'unità di raffreddamento come refrigerante. Il ciclopentano, non dannoso per l'ozono, è usato come propellente per la produzione della schiuma di isolamento PU.

5.17

▲ Rottamazione

Per far in modo che i materiali riciclabili siano riutilizzati, gli stessi dovrebbero essere inviati al centro di raccolta locale.

L'apparecchio dovrebbe essere trasferito a una azienda specializzata nell'eliminazione dei rifiuti, in modo che i componenti riciclabili siano riutilizzati e gli altri componenti siano eliminati secondo le leggi vigenti.

Per l'eliminazione in modo ecologico del refrigerante da tutte le unità assorbitore del frigorifero, deve essere usato un adeguato impianto di eliminazione.

5.18

▲ Consigli sul risparmio energetico

- A una temperatura ambiente media di circa 25°C, il termostato deve essere regolato ad un valore medio per far funzionare correttamente il frigorifero (sia per alimentazione a gas che a rete elettrica).
- Se possibile, lasciar raffreddare le vivande prima di metterle nel frigorifero.
- Non esporre il frigorifero alla luce diretta del sole.
- Il frigorifero deve essere posizionato in modo da ricevere una costante circolazione dell'aria.
- Sbrinare con regolarità.
- Aprire lo sportello solo per un breve periodo di tempo quando si prelevano vivande dal frigorifero.
- Installare e accendere il frigorifero circa 12 ore prima di riempirlo.

5.19

Dati tecnici

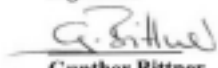
Modello	Dimensioni A x P x L (mm) prof incl. sportello	Capacità lorda ncl. comparto del congelatore	Spazio del comparto del congelatore	Valori di connessione Rete / Batteria	* Consumo di elettricità / gas in 24 ore	Peso a vuoto	Unità di accensi - one	
RM 7601(L)	1245x525x543	142 lit.	25 lit.	200 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	42 kg	X	sportello piano
RM 7605(L)	1245x525x543	142 lit.	25 lit.	200 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	42 kg	X	sportello piano
RM 7651(L)	1245x525x570	150 lit.	26 lit.	200 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	43 kg	X	sportello curvo
RM 7655(L)	1245x525x570	150 lit.	26 lit.	200 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	43 kg	X	sportello curvo

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Il consumo medio è calcolato a una temperatura ambiente di 25°C in conformità allo standard ISO.

5.20

Dichiarazione di conformità

DB Dometic		
DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC EMC Directive 89/336/EEC Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC GAS Directive 90/396/EEC CE Marking Directive 93/68/EEC End-Of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer' s (Factory) name	DOMETIC GmbH	
adress	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:		
EN 60335-1 (IEC 335-1), EN 60335-2-24 (IEC 335-2-24) Low Voltage Directive EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2 EMC Directive EN 732, EN 50165, EN 624 (LSC-Models) GAS Directive		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Manufacturer		
Date	Signature	Position
2003.09.15	 Gunther Bittner	General Manager

6.0

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

All'installazione dell'apparecchio devono essere seguite le norme tecniche e amministrative della nazione dove verrà inizialmente usato il veicolo.

In Europa, ad esempio, apparecchiature a gas, messa in posa delle tubature, installazione di bombole di gas, così come l'approvazione e il controllo per eventuali perdite, devono essere conformi al EN 1949 per unità a gas liquido nei veicoli.

6.1

Installazione

L'apparecchio e il sistema di estrazione delle esalazioni devono essere installati in modo da essere accessibili per la manutenzione in qualunque situazione e deve essere possibile effettuare con facilità la rimozione e l'installazione.

L'apparecchio può essere installato solo da personale autorizzato.

L'installazione e la connessione dell'apparecchio devono essere conformi alle ultime norme tecniche, come segue:

- L'installazione elettrica deve essere conforme alle norme nazionali (EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1, EN 1648-2 per l'Europa).
- L'installazione gas deve essere conforme alle norme nazionali
- Norme tecniche, EN 1949
- Norme tecniche, EN 732
- Requisiti locali e del dipartimento per il controllo sulle costruzioni
- L'apparecchio deve essere installato in modo che sia schermato da eccessive emanazioni di calore.

Il calore eccessivo deteriora le prestazioni e aumenta il consumo energetico del frigorifero.



Un'installazione impropria non assicura la garanzia del produttore.

6.1.1

Installazione laterale

Se l'apparecchio verrà installato nello stesso lato sul quale si trova la porta di accesso nel veicolo, è essenziale assicurare che la grata di ventilazione non verrà coperta quando la porta del caravan è aperta (Fig. 1, distanza porta - griglia di aerazione min. 25 mm).

In caso contrario l'aerazione risulta insufficiente, compromettendo le prestazioni di raffreddamento. Il lato della porta del caravan è spesso equipaggiato con una tenda, che è di ostacolo alla circolazione dei gas di combustione e del calore attraverso la grata di ventilazione (deteriorando le prestazioni di raffreddamento).

Fig.1



Distanza porta - griglia di aerazione min. 25 mm

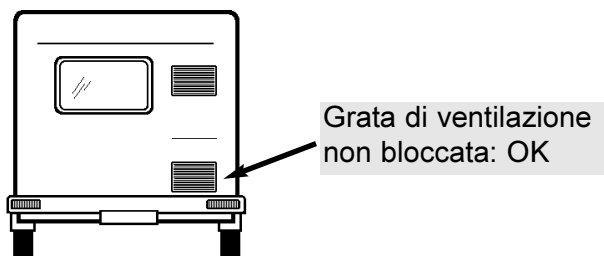
Grata di ventilazione non bloccata: OK

6.1.2

Installazione sulla parte posteriore

L'installazione sulla parte posteriore spesso risulta in una posizione di installazione non ideale perché una circolazione ottimale dell'aria verso e dall'apparecchio non è sempre ottenibile (ad esempio, la grata di ventilazione inferiore è spesso coperta dal paraurti o dalle luci posteriori del veicolo (fig. 2)). In questo modo, l'unità non può raggiungere il massimo delle prestazioni di raffreddamento.

Fig. 2



Un'altra variazione dell'installazione sulla parte posteriore è l'installazione laterale delle grate di circolazione dell'aria verso e dall'apparecchio.

La circolazione dell'aria e del calore sono estremamente limitate e questo provoca un insufficiente raffreddamento degli scambiatori di calore (condensatore, assorbitore). La scarsa circolazione dell'aria è determinata anche dall'installazione delle grate di ventilazione nel pavimento.

⚠ Il massimo delle prestazioni di raffreddamento non sono ottenibili. Qualunque sia la posizione scelta per l'installazione, la libera circolazione dell'aria verso e dall'apparecchio deve essere resa possibile, come descritto al punto 6.3.

⚠ Un'installazione non corretta riduce la potenza frigorifera e pregiudica il diritto di garanzia.

6.2

Installazione senza assorbimento d'aria

Gli apparecchi di refrigerazione in caravan, caravan a motore o altri veicoli devono essere installati **senza assorbimento d'aria**. Questo significa che l'aria verso il bruciatore per la combustione non deve essere presa dallo spazio abitabile e che non avvengono emissioni di gas nello spazio abitabile (EN 1949).

PROPOSTA:

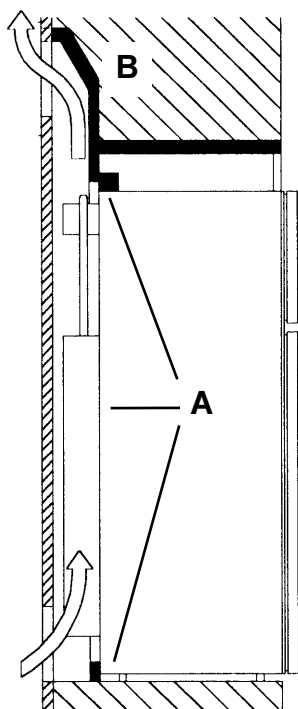


Fig.1

Impiego del kit di tenuta di montaggio di Dometic

(disponibile presso Dometic GmbH)

Inserire le guarnizioni (A) nelle rientranze di installazione in basso e in ogni lat (fig.1-3).

Inserire la placca di scarico (B), equipaggiata con le guarnizioni (A) di materiale pesante e non infiammabile, nelle rientranze di installazione (vedere anche fig. 1).

Inserire la placca di scarico (B) in modo tale che l'aria calda passi attraverso il condotto della grata di ventilazione e fuoriesca all'esterno.

Applicare la placca di scarico alla parete del caravan, **non al frigorifero!**

Inoltre, la placca di scarico (B) con le guarnizioni (A) deve isolare il frigorifero dall'area abitabile (fig. 1,4).

Accertarsi che il frigorifero sia installato in piano nella rientranza.

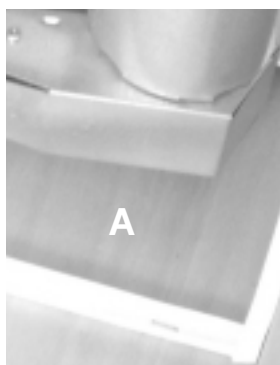
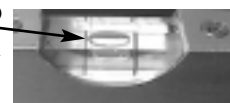


Fig. 2

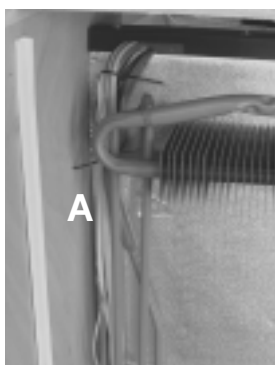


Fig. 3

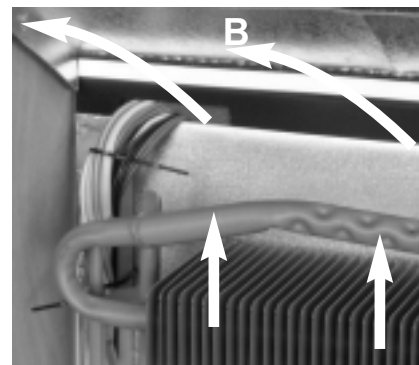


Fig. 4

Infine, inserire il frigorifero all'interno della copertura, spingendolo dal lato frontale.

i Questa opzione supplementare di montaggio facilita lo smontaggio e il montaggio dell'apparecchio in caso di assistenza.

La cavità fra la parete del caravan e il frigorifero è ora isolata dall'area abitabile. In questo modo, si evita la penetrazione di esalazioni nell'area abitabile. Nessun sistema speciale di estrazione delle esalazioni è richiesto per l'installazione senza assorbimento d'aria. Le esalazioni fuoriescono all'esterno attraverso la grata di ventilazione superiore.

Non impiegare altri condotti di scarico supplementari (p.e. raccordi a "T" in alluminio)!



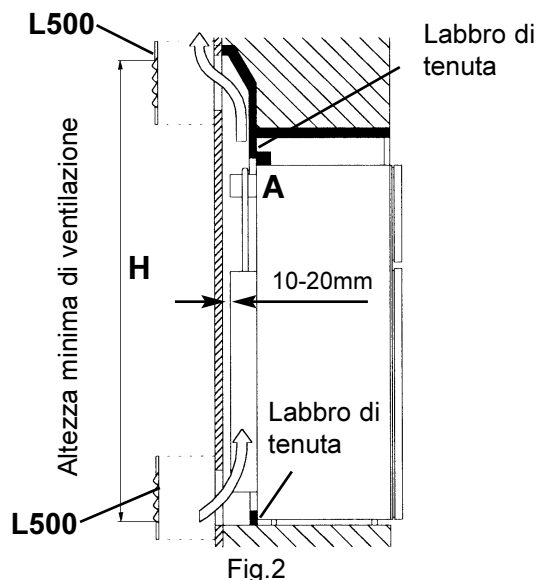
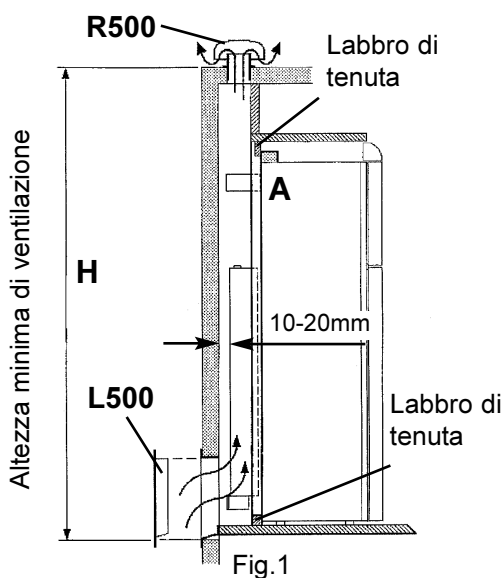
Per eventuali modifiche è necessaria l'autorizzazione del produttore.

6.3

Ventilazione ed estrazione

Una perfetta installazione è essenziale per il corretto funzionamento dato che, per ragioni fisiche, c'è un accumulo di calore sul retro dell'apparecchio; è necessario che il calore si scarichi all'esterno.

In caso di alta temperatura ambientale, le massime prestazioni dell'unità di raffreddamento possono essere raggiunte solo tramite una adeguata ventilazione ed estrazione.



Installazione con sfiato a tetto (R500) e griglie di ventilazione inferiori (L500).

Installazione con griglie di ventilazione inferiori e superiori (L500).

Altezza minima di ventilazione (mm) H		
A. ☺☺☺	B. ☺☺	C. ☺
sfiato a tetto R500 ventilazione inferiori L500	ventilazione superiori e ventilazione inferiori L500	ventilazione superiori L500 ventilazione inferiori L205 (senza rete mobile)
1250	1400	1400

La ventilazione all'unità viene fornita tramite **due** aperture nella parete del caravan. L'aria fresca entra dal basso e viene riscaldata, fuoriuscendo dalla grata di ventilazione superiore (effetto ciminiera).

La grata di ventilazione **superiore** deve essere posizionata il più in alto possibile sopra il condensatore (A).

La grata di ventilazione **inferiore** deve essere al livello del **pavimento del veicolo**, permettendo che eventuali perdite di gas (più pesante dell'aria), fuoriescano direttamente all'esterno.

Nel caso in cui questa disposizione non sia possibile, deve essere praticato un foro di 40 mm di diametro nel pavimento del vano per permettere a eventuali perdite di gas di fuoriuscire all'esterno (EN 1949).

Le griglie di ventilazione devono avere una sezione di apertura di almeno 400 cm². Ciò viene garantito dal sistema di areazione e ventilazione con assorbitore Dometic L500, previsto e omologato per questo scopo.

I sistemi di ventilazione Dometic sono costituiti dai supporti di montaggio, dalle griglie e dalle protezioni invernali.

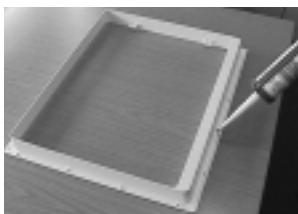
i Un montaggio corretto della griglia di ventilazione inferiore agevola l'accesso ai collegamenti elettrici e del gas durante gli interventi di manutenzione.

6.4

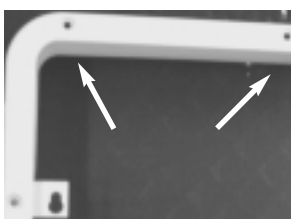
Installazione dei sistemi di ventilazione

L 500

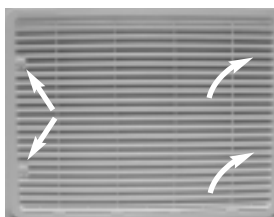
Per installare le grate di ventilazione, tagliare due rettangoli (451mm x 341mm) nella parete esterna del veicolo (per le posizioni dei tagli, vedere il punto 6.3).



1. Sigillare la cornice di montaggio, rendendola impermeabile.



2. Inserire la cornice e fissarla in posizione con le apposite viti.



3. Inserire la grata di ventilazione.



4. Bloccare la grata di ventilazione.

5. Applicare la copertura invernale.

R 500

Dimensioni sfiato a tetto R500

Lunghezza	Larghezza	Altezza
595 mm	205 mm	150 mm

Sezione tetto 87mm x 507mm



1. Isolare i supporti di montaggio ed avvitarli sul tetto del veicolo.

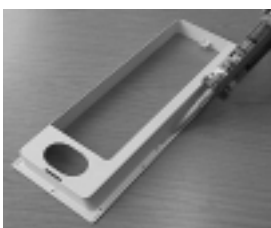


2. Montare il cofano ed avvitare al telaio.

L 205

Per installare le grate di ventilazione, tagliare una rettangola (451mm x 156mm) nella parete esterna del veicolo (per le posizioni dei tagli, vedere il punto 6.3).

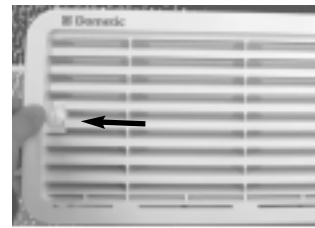
Non considerare il punto 1 in caso di supporto di montaggio con guarnizione integrata.



1. Ermetizzare i supporti di montaggio.



2. Avvitare il telaio.



3. Inserire le griglie e bloccarle.

6.5

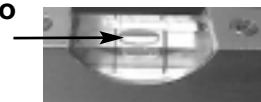
Vano di installazione

Il frigorifero deve essere installato **senza assorbimento** d'aria in un vano.

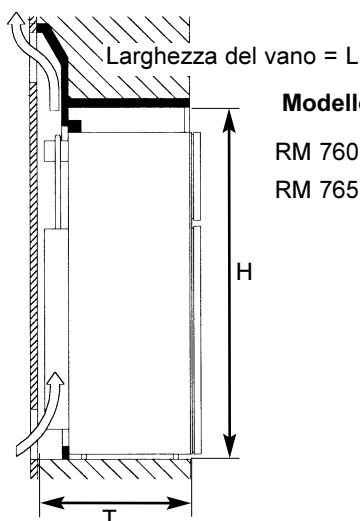
Le misure del vano sono specificate nella tabella che segue.

L'elemento (A) è richiesto solo per alloggiamenti con predellino. Spingere l'apparecchio all'interno del vano fino a quando l'estremità anteriore del frigorifero è allineata alla parte anteriore del vano. Lasciare uno spazio di 15 - 20 mm fra la parete posteriore del vano e il frigorifero. Il pavimento del vano deve essere in piano, permettendo di spingere facilmente l'apparecchio nella posizione corretta. **Il pavimento deve essere sufficientemente robusto per sostenere il peso dell'apparecchio.**

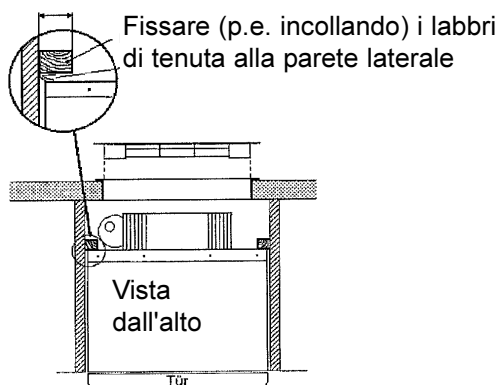
Accertarsi che il frigorifero sia installato in piano all'interno del vano.



Misure del vano :



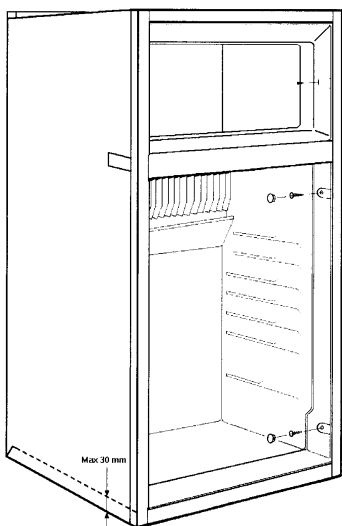
Modello	Altezza H	Larghezza L	Profondità T
RM 7601 / RM 7605	1248 mm	530 mm	510 mm
RM 7651 / RM 7655	1248 mm	530 mm	510 mm



I labbri di tenuta flessibili vengono montati nella nicchia delle pareti laterali così come in alto e in fondo.

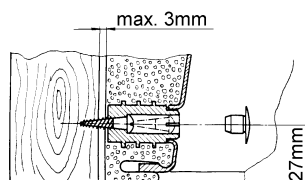
6.6

Fissaggio del frigorifero



Nelle pareti laterali del frigorifero sono presenti quattro manicotti di plastica con viti per il fissaggio del frigorifero. Le pareti laterali o le guide attaccate per il fissaggio del frigorifero devono essere progettate in modo che le viti di fissaggio rimangano saldamente in posizione anche in situazioni di aumento del carico (quando il veicolo è in movimento).

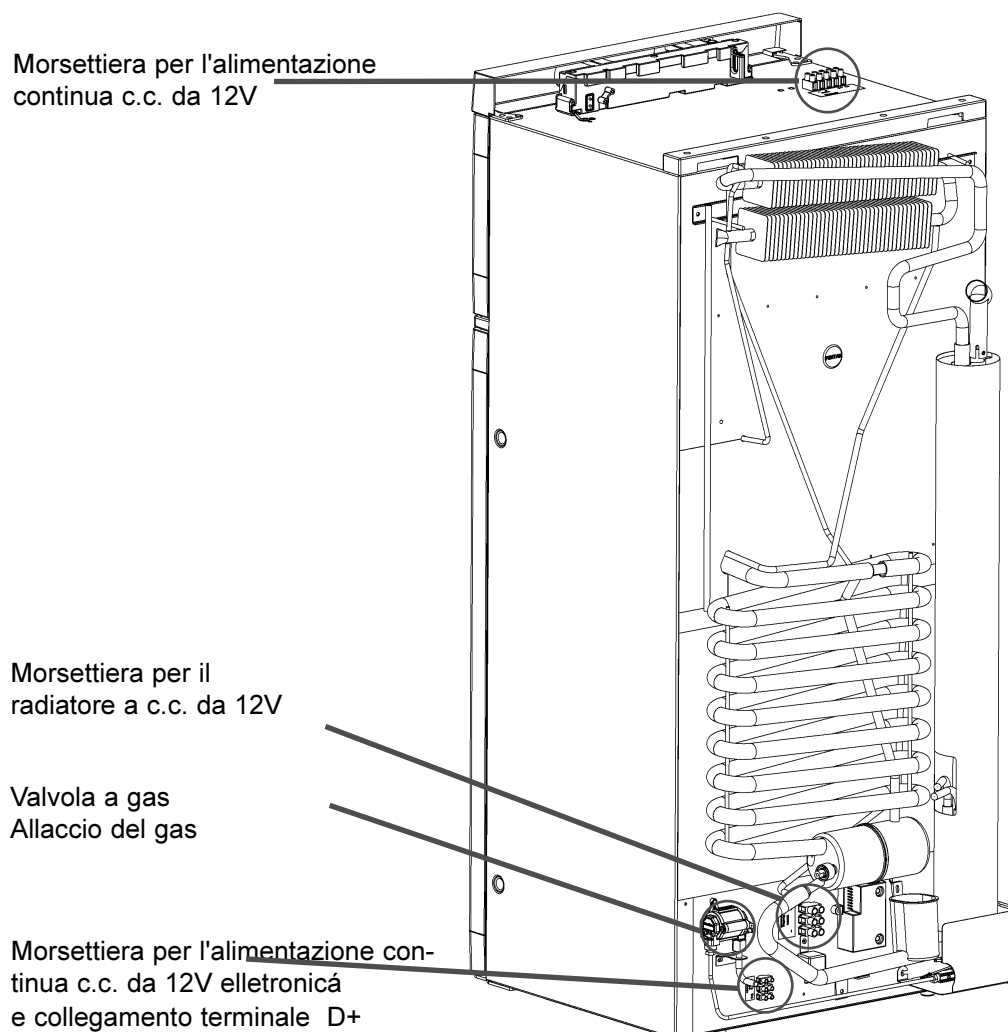
Inserire sempre le viti attraverso i manicotti, altrimenti alcuni componenti inseriti all'interno della struttura spugnosa, ad esempio i cavi, potrebbero venire danneggiati.



Una volta che il frigorifero è nella posizione finale, fissare le viti al muro del vano attraverso il rivestimento metallico del frigorifero.

6.7

Allacci delle apparecchiature elettriche e del gas



6.8

Installazione a gas

- È necessario attenersi alle regole indicate al punto 6.1.
- Durante il funzionamento a gas, questi apparecchi devono essere usati esclusivamente con gas liquido (propano/butano). Non usare, in nessuna circostanza, gas da abitazione o gas naturale (EN 27418).
- Un regolatore di pressione fisso preimpostato, conforme alle EN 12864 deve essere connesso alla bombola del gas liquido.
- Il regolatore di pressione deve essere regolato in base alla pressione operativa specificata nella targhetta dei dati dell'apparecchio. La pressione operativa corrisponde alla pressione standard della nazione in cui viene installato l'apparecchio (EN 1949, EN 732).
- Per ogni veicolo, è permessa una sola pressione di connessione. Una targhetta chiaramente leggibile indicante questa avvertenza deve essere esposta in modo visibile nel punto dove è installata la bombola del gas.
- La connessione del gas all'apparecchio deve essere installata in modo non pericoloso e a potenziale nullo usando connettori a tubo e deve essere fissata saldamente al veicolo (una connessione con tubo flessibile non è permessa) (EN 1949).

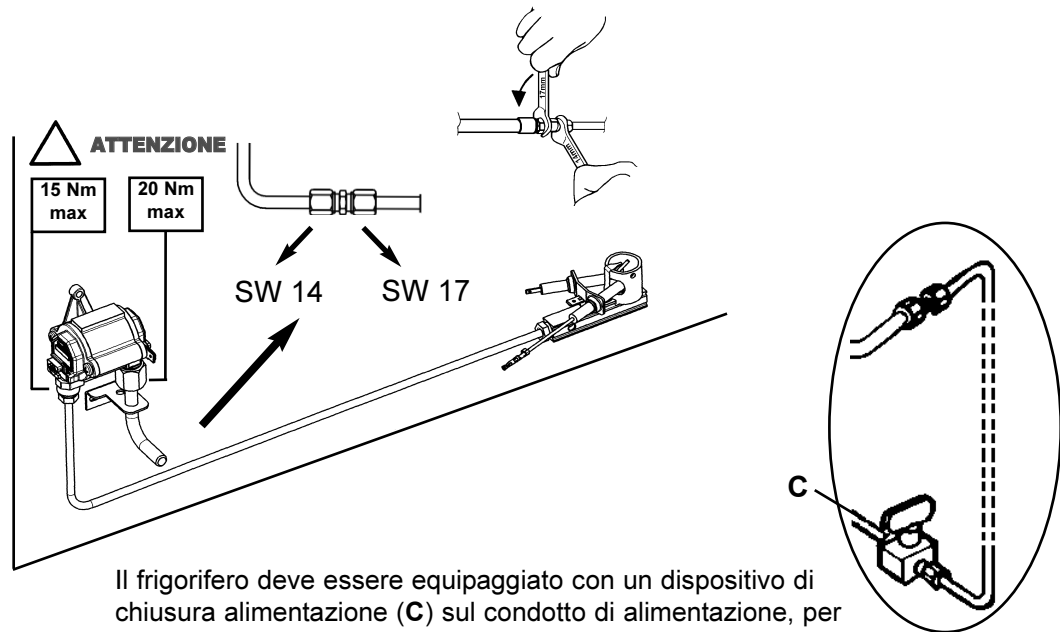
- La connessione al gas dell'apparecchio è effettuata tramite un manicotto ermetico appropriato per il tubo L8, DIN 2353-ST, conforme al EN 1949 .

 **La connessione al gas può essere effettuata solo da personale autorizzato.**

Dopo l'installazione eseguita in modo appropriato, deve essere effettuato un controllo per perdite e per l'uso del fuoco da *personale autorizzato in conformità con EN 1949. Deve essere rilasciato un certificato che attesti i controlli effettuati.

*** personale autorizzato**

Per personale autorizzato si intendono esperti accreditati che siano in grado, in virtù del loro addestramento e delle loro conoscenze, di garantire la corretta esecuzione del controllo delle perdite.



Il frigorifero deve essere equipaggiato con un dispositivo di chiusura alimentazione (C) sul condotto di alimentazione, per permettere l'interruzione della stessa. Questo dispositivo di chiusura alimentazione deve essere facilmente accessibile all'utente.

Pressione standard

Gas	I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I ₃₊		I _{3B/P(50)}	I _{3B/P(30)}
mbar	30	37	50	28-37	30-37	50	30
BE				X			
DK							X
DE						X	X
FI							X
FR				X			
GR					X		X
IE		X		X			
IS							X
IT				X			
LU	X						X
NL	X						X
NO							X
AT						X	X
PT		X			X		
SE							X
CH				X			X
ES				X			
UK		X		X			X

6.9

Installazione elettrica



L'installazione elettrica può essere effettuata solo da personale autorizzato. L'installazione elettrica deve essere conforme alle norme nazionali (per Europa EN 60335-2-24, EN 1648-1, EN 1648-2).

I cavi di connessione devono essere posizionati in modo tale che non entrino in contatto con componenti caldi dell'unità/bruciatore o con bordi taglienti.



Eventuali modifiche al sistema elettrico interno o un collegamento di altri apparecchi elettrici (p.e. ventola supplementare) al sistema di cavi interno dell'apparecchio comportano l'esclusione della certificazione di omologazione e1/CE e di tutti i diritti di garanzia sul prodotto!

6.9.1

Collegamento alla linea elettrica



L'elettricità deve essere fornita tramite una presa propriamente collegata a terra o con una connessione cablata.

Quando una presa di corrente viene utilizzata come conduttore della connessione di rete, la presa deve essere accessibile.

È consigliabile far passare l'alimentazione attraverso un fusibile automatico. Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo tale che non entri in contatto con componenti caldi dell'unità/bruciatore o con bordi taglienti.



Se la linea di allacciamento è danneggiata, deve essere sostituita dall'assistenza clienti Dometic o da personale specializzato e qualificato al fine di evitare pericoli. In caso di sostituzione del cavo di alimentazione, deve essere impiegato esclusivamente il cavo d'alimentazione originale Dometic.

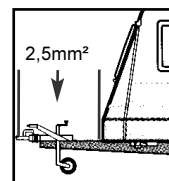
6.9.2

Collegamento della batteria

Il cavo di collegamento di bordo da 12V deve essere allacciato correttamente ai poli di una morsettiere del frigorifero.

Il cablaggio del riscaldatore cilindrico (si veda lo schema elettrico del collegamento A/B; cavo di collegamento rosso e bianco) deve avvenire con un collegamento diretto e il più corto possibile alla batteria o al carica-batteria.

	Sezione del cavo	Lunghezza del cavo
Motorcaravan	6 mm ²	< 6 m
Caravan (interno)	10 mm ²	> 6 m
Caravan (esterno)	min 2,5 mm ²	(EN1648-1)



Il circuito elettrico da 12V di bordo deve essere equipaggiato con un fusibile da 16A.

Per non doversi ricordare ogni volta che si spegne il veicolo di disattivare anche l'alimentazione a 12V (la batteria si scaricherebbe nel giro di poche ore) si consiglia di impostare l'alimentazione di corrente del riscaldatore cilindrico (allaccio A/B nello schema elettrico a pag. 30) in modo tale che quando viene girata la chiave di accensione essa venga disattivata.

Assicurare un'alimentazione **costante** da 12V (c.c.) al collegamento **C/D** (luci, sistema elettronico; cavo di collegamento nero e viola)!

6.9.3

Collegamento terminale D+ e impianto solare (S+)

(Solo per gli apparecchi RM 76x5 L)

Terminale D+ :

Il terminale D+ deve essere allacciato al morsetto corrispondente del veicolo (la dinamo segnala quando il motore è in funzione).

Collegamento impianto solare (S+):

△ Collegamento solo in caso di impiego di un impianto a pannelli solari dotato di regolatore di carica solare con uscita AES (sistema automatico di selezione dell'alimentazione).

Questi tipi di regolatori di carica solare sono in commercio.

Il collegamento "solare" (S+) deve essere allacciato al morsetto corrispondente del regolatore di carica solare (uscita selezione automatica AES).

Sezione del cavo

La connessione D+ e S+ non viene attraversata da corrente ad alta tensione; pertanto per questo tipo di collegamento non è necessario usare un cavo di sezione particolarmente grande (circa 1mm²).

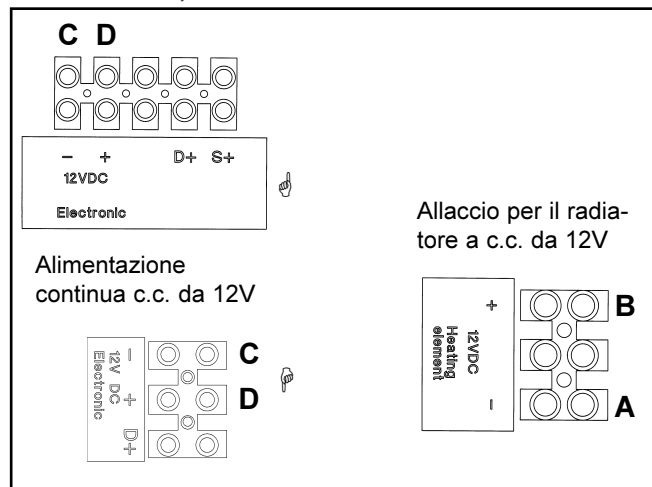
6.9.4

Morsettiera (RM 76x1 e RM 76x5)

Collegamenti:

A = massa riscaldatore c.c.
B = più riscaldatore c.c.
C = massa sistema elettronico
D = più sistema elettronico

D+ = segnale dinamo
S+ = segnale entrata AES
(selezione automatica)
del regolatore di carica
solare



6.9.5

Equipaggiamento



EQUIPAGGIAMENTO

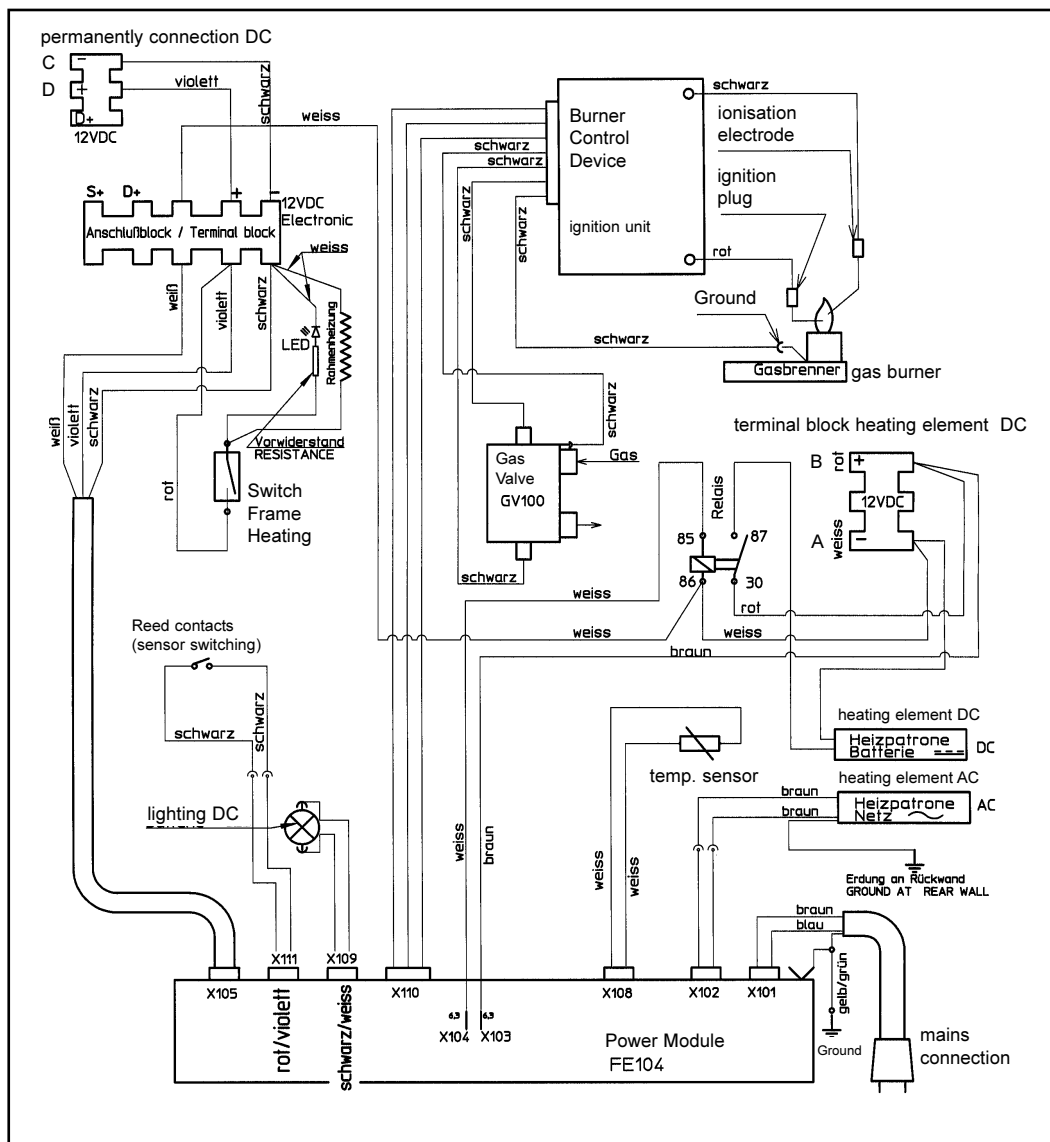
Dall'impostazione manuale dell'alimentazione a quella automatica

E' possibile dotare tutti gli apparecchi RM 76x1 (MES) delle qualità di un apparecchio di tipo RM 76x5 con funzioni automatiche di selezione dell'alimentazione (AES).

Rivolgersi al centro di assistenza clienti Dometic o al rivenditore a voi più vicino.

Schema elettrico

Schema elettrico RM 76x1 L



Collegamenti:

- A = massa riscaldotore c.c.
- B = più riscaldatore c.c.
- C = massa sistema elettronico
- D = più sistema elettronico

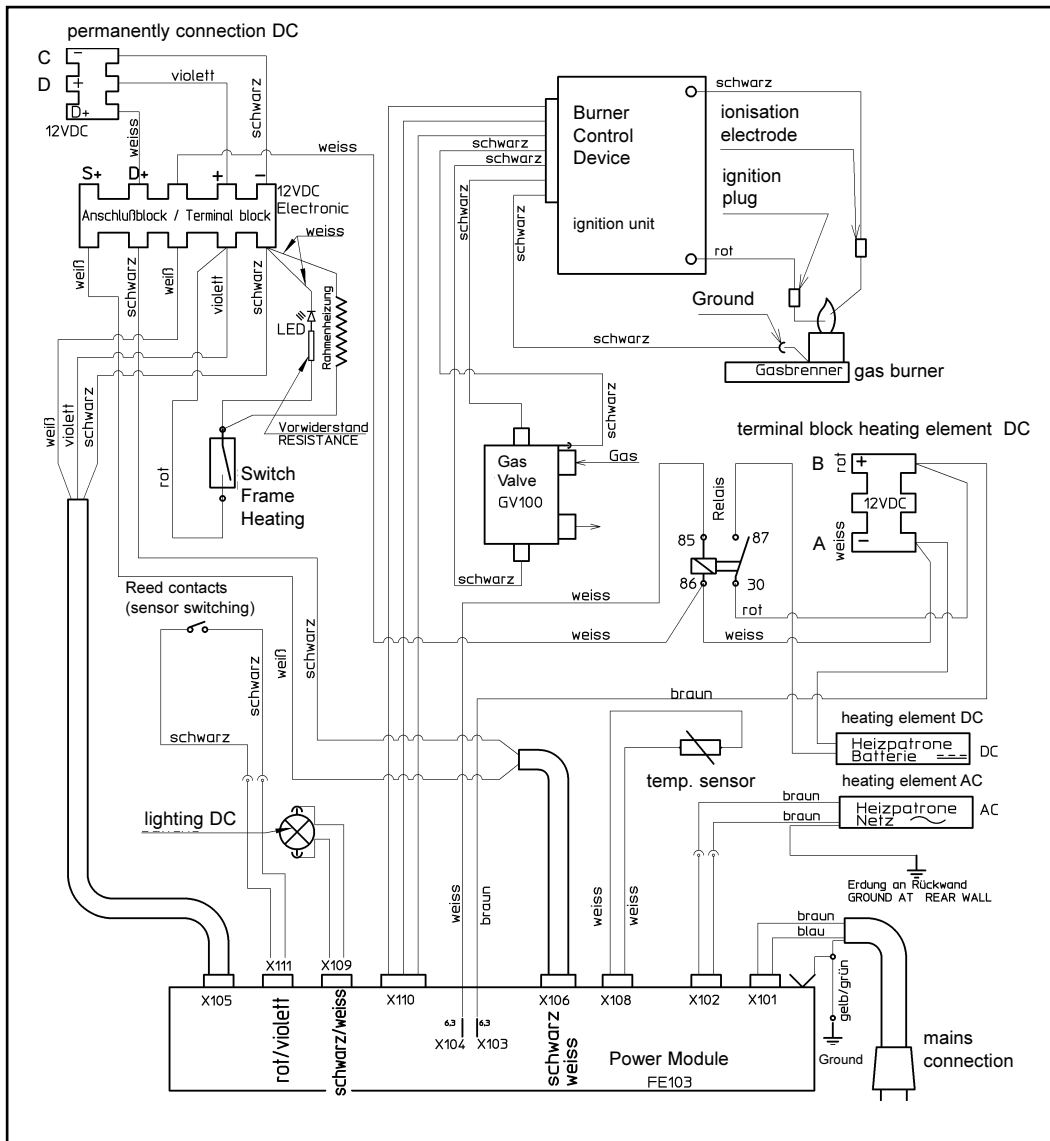
Colori :

- braun = marrone
- schwarz = nero
- weiss = bianco
- violett = viola
- grün = verde
- gelb = giallo
- rot = rosso

Legenda:

- | | |
|----------------------|--|
| terminal block | morsettiera |
| power module | elettronica |
| perm. connection DC | alimentazione costante |
| mains connection ~ | connessione alla rete |
| heating element AC ~ | elemento di riscaldamento ~ |
| heating element DC - | elemento di riscaldamento - |
| ignition plug | elettrodo di accensione |
| ionisation electrode | elettrodo di ionizzazione |
| ignition unit | unità di accensione/contatore combustibile |
| gas valve | valvola a gas |
| gas burner | bruciatore del gas |
| temp. sensor | senso termometrico |
| lighting DC | luce batteria |
| Reed- contacts | commutazione sensore |
| ground | massa |
| earth | collegamento a terra |

Schema elettrico RM 76x5 L



Collegamenti:

- A = massa riscaldatore c.c.
- B = più riscaldatore c.c.
- C = massa sistema elettronico
- D = più sistema elettronico

Colori :

- braun = marrone
- schwarz = nero
- weiss = bianco
- violett = viola
- grün = verde
- gelb = giallo
- rot = rosso

Legenda:

- | | |
|----------------------|--|
| terminal block | morsettiera |
| power module | elettronica |
| perm. connection DC | alimentazione costante |
| mains connection ~ | connessione alla rete |
| heating element AC ~ | elemento di riscaldamento ~ |
| heating element DC - | elemento di riscaldamento - |
| ignition plug | elettrodo di accensione |
| ionisation electrode | unità di ionizzazione |
| ignition unit | unità di accensione/contatore combustibile |
| gas valve | valvola a gas |
| gas burner | bruciatore del gas |
| temp. sensor | senso termometrico |
| lighting DC | luce batteria |
| Reed- contacts | commutazione sensore |
| ground | massa |
| earth | collegamento a terra |



Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen

www.dometic.de/caravan
www.dometic.com